



Livre de Samuel I

Chapitre 24

אִיְהוֹה בָּאֲשֶׁר שָׁב שְׁאוּל מֵאַחֲרֵי פִלְשְׁתִּים וַיִּגְדּוּ לוֹ לֵאמֹר הִנֵּה דָּוִד
בְּמִדְבַּר עֵין גִּדִּי.

בַּיּוֹם שְׁאוּל שָׁלַח אֶלְפִים אִישׁ בַּחֹר מְכָל יִשְׂרָאֵל וַיִּלְךָ לְבַקֵּשׁ
אֶת דָּוִד וְאֶנְשָׁיו עַל פְּנֵי צוּרֵי הַיַּעְלִים.

גַּיְבָא אֶל גְּדֵרוֹת הַצֶּאֱנָן עַל הַדֶּרֶךְ וְשָׁם מָעָרָה וַיָּבֹא שְׁאוּל לְהַסֵּךְ
אֶת רַגְלָיו וְדָוִד וְאֶנְשָׁיו בִּירְכֹתֵי הַמָּעָרָה יֹשְׁבִים.

דַּוִּיאָמְרוּ אֲנָשֵׁי דָּוִד אֵלָיו הִנֵּה הַיּוֹם אֲשֶׁר אָמַר יְהוָה אֵלֶיךָ הִנֵּה
אֲנִכִּי נֹתֵן אֶת אִיבֶיךָ [אִיבֶיךָ] בְּיָדְךָ וְעָשִׂיתָ לוֹ כְּאֲשֶׁר יִטֵּב בְּעֵינֶיךָ
וַיָּקָם דָּוִד וַיִּכְרֹת אֶת כִּנּוֹף הַמָּעִיל אֲשֶׁר לְשְׁאוּל בִּלְטָה.

הִיאִיהִי אַחֲרֵי כֵן וַיֵּן לֵב דָּוִד אֹתוֹ עַל אֲשֶׁר כָּרַת אֶת כִּנּוֹף אֲשֶׁר
לְשְׁאוּל.

וַיֹּאמֶר לְאֶנְשָׁיו חֲלִילָה לִי מִיהוָה אִם אֶעֱשֶׂה אֶת הַדָּבָר הַזֶּה
לְאֲדֹנִי לְמֹשִׁים יְהוָה לְשִׁלְחַיִּדִי בּוֹ כִּי מֹשִׁים יְהוָה הוּא.

זַוַּיִּשְׁפֹּעַ דָּוִד אֶת אֶנְשָׁיו בַּדְּבָרִים וְלֹא נִתְּנָם לָקוּם אֶל שְׁאוּל
וְשְׁאוּל קָם מִהַמָּעָרָה וַיִּלְךָ בַּדֶּרֶךְ.

חַוַּיָּקָם דָּוִד אַחֲרֵי כֵן וַיֵּצֵא מִן הַמַּעְרָה [מִהַמָּעָרָה] וַיִּקְרָא אַחֲרֵי
שְׁאוּל לֵאמֹר אֲדֹנִי הַמֶּלֶךְ וַיִּבֹט שְׁאוּל אַחֲרָיו וַיִּקַּד דָּוִד אֲפִים



1 Histoire pour Chabbath, Tome 2 (Binyamin Benhamou)

Enfin en livre, les fameuses histoires racontées en vidéos par Binyamin Benhamou. Emouvantes et inspirantes, ces histoires sont à lire et à relire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



אַרְצָה וַיִּשְׁתַּחֲוּ.

ט וַיֹּאמֶר דָּוִד לְשֹׂאוֹל לָמָּה תִּשְׁמַע אֶת דְּבָרֵי אָדָם לֵאמֹר הֲיֵנָּה דָּוִד מִבֶּקֶשׁ רָעָתְךָ.

י הֲיֵנָּה הַיּוֹם הַזֶּה כִּי רָאוּ עֵינֶיךָ אֶת אֲשֶׁר גִּתְּנָךְ יְהוָה הַיּוֹם בְּיָדִי בְּמַעֲרָה וְאָמַר לְהַכְגִּיךָ וּתְחַסֵּס עָלֶיךָ וְאָמַר לֹא אֶשְׁלַח יָדִי בְּאֹדְנִי כִּי מִשִּׁיִּם יְהוָה הוּא.

יא וְאָבִי רָאָה גַם רָאָה אֶת כָּנֹף מְעִילְךָ בְּיָדִי כִּי בִּכְרָתִי אֶת כָּנֹף מְעִילְךָ וְלֹא הִבְגַּתִּיךָ דַּע וְרָאָה כִּי אֵין בְּיָדִי רָעָה וְאֶפְשָׁע וְלֹא חָטָאתִי לָךְ וְאַתָּה צָדֵק אֶת נַפְשִׁי לְקַחְתָּהּ.

יב וַיִּשְׁפֹּט יְהוָה בֵּינִי וּבֵינֶךָ וַיִּקְרַעֲנִי יְהוָה מִמֶּנִּי וַיָּדֵי לֹא תִהְיֶה בָּךְ.

יג כֹּאֲשֶׁר יֹאמַר מֹשֶׁל הַקְּדָמָנִי מִרְשָׁעִים יֵצֵא רָשָׁע וַיָּדֵי לֹא תִהְיֶה בָּךְ.

יד אַחֲרֵי מִי יֵצֵא מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל אַחֲרֵי מִי אַתָּה רִדְף אַחֲרֵי כָּלֵב מֵת אַחֲרֵי פְּרַעֲשׁ אֶחָד.

טו וְהִיא יְהוָה לְדָוִן וְשֹׁפֵט בֵּינִי וּבֵינֶךָ וַיֵּרָא וַיִּרְבֵּ אֶת רִיבִי וַיִּשְׁפָּטֵנִי מִיָּדְךָ.

טז וַיְהִי כְּכֹלֹת דָּוִד לְדַבֵּר אֶת הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֶל שֹׂאוֹל וַיֹּאמֶר שֹׂאוֹל הֲקִלְכָּה זֶה בְּנִי דָּוִד וַיֵּשֶׂא שֹׂאוֹל קֶלֶו וַיִּבְנֶה.

יז וַיֹּאמֶר אֶל דָּוִד צְדִיק אַתָּה מִמֶּנִּי כִּי אַתָּה גִּמְלַתְנִי הַטּוֹבָה וְאֲנִי גִּמְלַתִּיךָ הַרָּעָה.

יח וְאֵת [וְאֵת] הַגִּדָּה הַיּוֹם אֶת אֲשֶׁר עָשִׂיתָ אֵתִי טוֹבָה אֶת
1 Histoire pour Chabbath, Tome 2 (Binyamin Benhamou)



Enfin en livre, les fameuses histoires racontées en vidéos par Binyamin Benhamou. Emouvantes et inspirantes, ces histoires sont à lire et à relire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



אֲשֶׁר סָגְרָנִי יְהוָה בְּיָדְךָ וְלֹא הִרְגָתָנִי.

יֵט וְכִי יִמָּצָא אִישׁ אֶת אִיבוֹ וְשָׁלְחוֹ בְּדֶרֶךְ טוֹבָה וַיהוָה יִשְׁלַמְךָ טוֹבָה
תַּחַת הַיּוֹם הַזֶּה אֲשֶׁר עָשִׂיתָ לִּי.

כִּי וְעַתָּה הִנֵּה יָדְעֵתִי כִּי מֶלֶךְ תִּמְלֹךְ וְקָמָה בְּיָדְךָ מַמְלָכֶת יִשְׂרָאֵל.

כֹּא וְעַתָּה הִשְׁבַּעָה לִּי בַיהוָה אִם תִּכְרִית אֶת זַרְעִי אַחֲרַי וְאִם
תִּשְׁמִיד אֶת שְׁמִי מִבֵּית אָבִי.

כַּבּוֹיִשְׁבַּע דָּוִד לְשֹׂאוֹל וַיִּלֶּךְ שֹׂאוֹל אֶל בֵּיתוֹ וְדָוִד וְאֲנָשָׁיו עָלוּ עַל
הַמָּצוּדָה.

24,1 Or, quand Saül revint de poursuivre les Philistins, on lui annonça que David se trouvait dans le désert d'En-Ghedi.

24,2 Saül prit alors trois mille hommes choisis entre tout Israël, et alla à la recherche de David et de ses hommes, en parcourant les sentiers escarpés des chamois.

24,3 Il arriva près des parcs à brebis qui se trouvaient sur la route. Là était une caverne, où Saül entra pour satisfaire un besoin; or, David et ses hommes se trouvaient au fond de cette caverne.

24,4 "Ah! dirent ces hommes à David, voici le moment dont le Seigneur t'a dit: Vois, je mettrai ton ennemi en ta main, tu le traiteras comme bon te semblera." Et David alla couper sans bruit le bord du manteau de Saül.

24,5 Mais ensuite le cœur lui battit d'avoir coupé le vêtement de Saül,

24,6 Et il dit à ses hommes: "Dieu me préserve d'agir ainsi envers mon souverain, de porter la main sur l'oint du Seigneur! Oui, il est l'oint du Seigneur."

24,7 Il rompit par ces paroles le dessein de ses gens et ne leur permit pas d'attaquer Saül. Celui-ci sortit de la caverne et poursuivit son chemin.

24,8 David se leva alors, sortit de la caverne et suivit Saül en criant: "Mon seigneur le roi!" Saül se retourna, David s'inclina et se prosterna la face contre terre.

24,9 Et il dit à Saül: "Pourquoi écoutes-tu les propos des gens qui disent: David cherche à te nuire?"

24,10 Certes, aujourd'hui même, tu le vois, aujourd'hui le Seigneur t'a mis en mon pouvoir dans la caverne, me permettant ainsi de te tuer; mais je t'ai épargné et j'ai dit: Je ne porterai pas la main sur mon maître, car il est l'oint du Seigneur.

24,11 Regarde, ô mon père, regarde le bord de ton manteau dans ma main; puisque je l'ai coupé et ne t'ai pas tué, juge et comprends que je n'ai rien à me reprocher et que je ne t'ai manqué en rien, tandis que toi, tu cherches insidieusement à prendre ma vie!

24,12 Que Dieu juge entre toi et moi! Il pourra me venger de toi, mais je ne porterai pas la main sur toi.

24,13 Comme dit le proverbe des anciens, c'est des mauvais que vient le mal; mais ma main ne te touchera pas.

24,14 Contre qui le roi d'Israël s'est-il mis en campagne? Qui poursuis-tu? Un chien mort, un insecte!

24,15 Oui, l'Eternel sera juge et prononcera entre nous deux! Qu'il voie, qu'il prenne ma cause en main et qu'il me fasse justice de toi!"

24,16 Quand David eut cessé de parler ainsi à Saül, Saül lui dit: "Est-ce là ta voix, David, mon fils?" Et Saül éclata en pleurs.

24,17 Puis il dit à David: "Tu vaux mieux que moi; car tu m'as fait du bien, et moi je t'ai fait du mal.

24,18 Tu as attesté aujourd'hui que tu as bien agi à mon égard, puisque le Seigneur m'a livré en ta main et que tu ne m'as pas tué.

24,19 Lorsqu'un homme surprend son ennemi, le laisse-t-il aller sain et sauf?... Dieu te rende le bien que tu m'as



1 Histoire pour Chabbath, Tome 2 (Binyamin Benhamou)

Enfin en livre, les fameuses histoires racontées en vidéos par Binyamin Benhamou. Emouvantes et inspirantes, ces histoires sont à lire et à relire.



fait en ce jour!

24,20 Or, je sais que certainement tu régneras, et que la royauté d'Israël te restera acquise.

24,21 Jure-moi donc par l'Eternel que tu ne détruiras pas ma postérité après moi et que tu ne retrancheras pas mon nom de la maison de mon père."

24,22 David en fit le serment à Saül. Celui-ci retourna dans sa maison, et David et ses hommes montèrent vers leur abri.



1 Histoire pour Chabbath, Tome 2 (Binyamin Benhamou)

Enfin en livre, les fameuses histoires racontées en vidéos par Binyamin Benhamou. Emouvantes et inspirantes, ces histoires sont à lire et à relire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions